



Bedienungsanleitung
User's guide
Mode d'emploi
Manual del usuario
Manuale dell'utente



WASP 2

SL-6611

Introduction

Thank you for the confidence you placed in SpeedLink by choosing the WASP 2. The added Throttle and Coolie Hat function, which you can use simultaneously, guarantee an exciting gameplay and the especially ergonomically shaped grip offers a maximum comfort in every situation.

Features:

- 4 fire buttons
- Coolie Hat
- Throttle

Configuration in Windows

95/98/ME/XP:

1. Exit Windows.
2. Connect the 15-pin game port of the joystick to the game port 1 of the sound or game card.
3. Restart your computer.
4. Open the start menu. Choose „Settings” and then click on „Control Panel”. (Note: In Windows XP you can select „Control Panel” directly).
5. Choose the icon „Gamecontroller”. (Note: In Windows ME this option is called „Gaming options”).

6. **Under Win 95/98/ME:** Click on „Add” and select „Thrustmaster Flight Control System”. Activate the „Rudder/Pedals” box. Confirm with „OK”.

Under Win XP: Click on "Add" and select "Thrustmaster Top Gun Platinum". Do NOT activate the "Rudder/Pedals" box. Confirm with "OK".

7. On your screen appears a list of controller in which you will find the driver you have selected.

Note: Remove any other drivers listed under "Gamecontroller".

8. Now select „Properties” and then „Calibrate”.
9. Follow the instructions on the screen. After the gaming device has been calibrated choose the option “Test” to verify the device has been calibrated properly.
10. If all settings are functioning correctly, click on „Apply” and then on “OK” to finish the calibration menu. In case, some of the settings does not function properly, please repeat steps 8 to 9, until all functions work correctly.

Troubleshooting

The joystick control panel tells me that the WASP 2 is not connected properly.

1. Make sure that the WASP 2 is connected

- properly to the sound or game card.
2. Make sure no other drivers are installed. Remove any other drivers listed under „Gamecontroller“.
 3. Check if you game port is functioning correctly: Therefore go to CONTROL PANEL and choose the option SYSTEM. Open the DEVICE MANAGER and click on SOUND, VIDEO AND GAMECONTROLLER. If there is a yellow or red icon next to GAMEPORT JOYSTICK, this device is not functioning properly. Contact your system manufacturer for further information.

The joystick does not function properly.

1. Make sure you have selected the right driver.
2. Check if your game software supports joysticks.

General notes:

This joystick is an electronic unit and should be treated with care. We recommend that you do not store the unit in direct sunlight or at extreme temperatures, or spill any liquids on the device. Do not open the unit!

If you need help...

In case of technical problems don't hesitate to contact our technical service. Please find the hotline number on the back side of this manual.

Einleitung

Danke, dass Sie sich für den WASP 2 aus der SpeedLink Produktserie entschieden haben. Durch die gleichzeitig verwendbare Schubregler- und den Coolie Hat-Funktion gewährleistet Ihnen dieses Produkt ein außergewöhnliches Spielerlebnis. Das spezielle ergonomische Design bietet Ihnen darüber hinaus eine hervorragende Handhabung in allen Spielsituationen.

Features:

- 4 Feuertasten
- Coolie Hat
- Schubregler

Konfiguration unter Windows 95/98/ME/XP:

1. Fahren Sie Ihren Computer herunter und schalten Sie ihn aus.
2. Verbinden Sie den 15-Pin Gameport Anschluss des Joysticks mit dem Gameport 1 Ihrer Sound-oder Game-Karte.
3. Starten Sie Ihren Computer erneut.
4. Öffnen Sie das Start-Menü. Gehen Sie auf „Einstellungen“ und klicken Sie dann auf „Systemsteuerung“. (Hinweis: Unter Windows XP können Sie direkt auf

„Systemsteuerung“ klicken).

5. Klicken Sie auf das Symbol „Gamecontroller“. (Beachten Sie: Diese Option wird unter Windows ME als „Spieleoptionen“ bezeichnet).
6. **Unter Win 95/98/ME:** Klicken Sie auf „Hinzufügen“ und wählen sie „Thrustmaster Flight Control System“. Aktivieren Sie außerdem das „Rudder/Pedals“-Kästchen. Bestätigen Sie mit „OK“.
Unter Win XP: Klicken Sie auf "Hinzufügen" und wählen Sie "Thrustmaster Top Gun Platinum". Aktivieren Sie NICHT das "Rudder/Pedals"-Kästchen. Bestätigen Sie mit "OK".
7. Auf Ihrem Bildschirm erscheint eine Controller Liste, in der Ihr ausgewählter Treiber aufgelistet ist.

Hinweis: Entfernen Sie alle anderen Treiber aus der Liste.

8. Klicken Sie nun auf „Eigenschaften“ und dann auf „Kalibrieren“.
9. Folgen Sie den Anweisungen im Kalibrations-Menü. Nach Beendigung der Kalibrierung wählen Sie die Option „Test“, um die Funktionen des Joysticks zu überprüfen.
10. Wenn alle Einstellungen funktionieren, klicken Sie auf „Übernehmen“ und dann auf „OK, um das Kalibrations-Menü zu beenden.

Falls einige Einstellungen nicht korrekt funktionieren, sollten Sie die Schritte 8-9 erneut ausführen, bis alle Optionen zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren.

Troubleshooting

Es erscheint die Meldung, dass der WASP JOYSTICK nicht richtig angeschlossen ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass der WASP JOYSTICK richtig an die Sound-oder Game-Karte angeschlossen ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Treiber installiert sind. Entfernen Sie alle anderen Treiber, die im Controller-Menü aufgelistet sind.
3. Kontrollieren Sie, ob Ihr Gameport korrekt funktioniert: Dazu wählen Sie die Option SYSTEM im Menü SYSTEMSTEUERUNG. Öffnen Sie den GERÄTEMANAGER und klicken Sie auf AUDIO, VIDEO UND GAMECONTROLLER. Wenn sich neben dem Feld GAMEPORT JOYSTICK ein rotes oder gelbes Symbol befindet, funktioniert das Gerät nicht richtig. Für Informationen zu diesem Problem wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Betriebssystems.

Der Joystick funktioniert nicht richtig.

1. Kontrollieren Sie, ob Sie den richtigen Treiber ausgewählt haben.
2. Überprüfen Sie, ob Ihre Spielsoftware Joysticks unterstützt.

Allgemeine Hinweise:

Der Joystick ist ein elektronisches Gerät und sollte dementsprechend sorgfältig behandelt werden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder extremen Temperaturen aus und schütten Sie keine Flüssigkeiten darüber. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen.

Falls Sie Hilfe benötigen....

Bei technischen Problemen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

Introduction

Merci d'acheter le WASP 2 de la marque SpeedLink. Grâce à l'accélérateur et le Coolie Hat, que vous pouvez utiliser simultanément, ce produit vous offre une expérience de jeu exceptionnelle. La conception ergonomique de la poignée vous garantit de plus une maniabilité élevée dans toutes les situations de jeu.

Caractéristiques:

- 4 boutons de feu
- Coolie Hat
- Accélérateur

Configuration sous Windows 95/98/ME/XP:

1. Quittez Windows.
2. Reliez le port de jeu de 15 broches de la manette au port de jeu 1 de votre carte son ou de jeu.
3. Relancez votre ordinateur.
4. Ouvrez le menu « Démarrer » et choisissez « Paramètres » et puis cliquez sur « Panneau de configuration ». [Note: Sous Windows XP vous pouvez accéder directement au menu « Panneau de configuration »].
5. Cliquez sur le symbole de « Contrôleur

de jeu ». (Notez que cette option s'appelle « Options de jeu » sous Windows ME).

6. **Sous Win 95/98/ME:** Cliquez sur « Ajoutez » et choisissez « Thrustmaster Flight Control System ». Activez de plus la case « Palonnier/pédales » (Rudder/Pedals). Confirmez avec « Accepter ».

Sous Win XP: Cliquez sur « Ajoutez » et choisissez « Thrustmaster Top Gun Platinum ». NE PAS activer de plus la case « Palonnier/pédales » (Rudder/Pedals)!. Confirmez avec « Accepter ».

7. Sur votre écran apparaît une liste des contrôleurs dans laquelle est listé le pilote choisi.
(Note : Effacez tous les autres pilotes de la liste.
8. Cliquez sur « Propriétés » et puis sur « Étalonner ».
9. Suivez les instructions dans le menu d'étalonnage. Après que le dispositif a été calibré, choisissez « Tester » pour vérifier, si le dispositif de jeu a été calibré correctement.
10. Si toutes les fonctions sont correctes, cliquez sur « Appliquer » et puis sur « Accepter » pour terminer le menu d'étalonnage. Au cas où l'une des fonctions

n'est pas bien ajusté, veuillez répéter les points 8 à 9 jusqu'à ce que toutes les options fonctionnent à votre satisfaction.

Dépannage

Le panneau de commande de manche indique que la manette n'est pas relié correctement.

1. Assurez-vous que le WASP 2 est relié correctement au port de jeu de la carte son ou de la carte de jeu.
2. Assurez-vous qu'aucun autre programme pilote n'est installé. Effacez tous les autres programmes pilotes, listés dans le menu des contrôleurs.
3. Vérifiez que votre port de jeu fonctionne correctement: Ouvrez le PANNEAU DE CONFIGURATION et choisissez SYSTEM. Cliquez sur le GESTIONNAIRE DE PERIPHERIQUES et choisissez CONTROLEURS DE SON ;VIDEO ET JEU. S'il y a un graphisme jaune ou rouge à côté de MANETTE DE JEU POUR PORT JEU, ce dispositif ne fonctionne pas correctement. Entrez en contact avec votre constructeur de système pour plus d'informations.

La manette de jeu ne fonctionne pas correctement.

1. Vérifiez si vous avez choisi le programme pilote approprié.
2. Assurez-vous que votre logiciel de jeu supporte des manettes de jeu.

Notes générales:

Le WASP 2 est une unité électronique et devrait être traité avec soin. Nous recommandons que vous ne placez pas l'unité dans la lumière du soleil directe ou aux températures extrêmes . ne renversez pas des liquides sur l'unité et ne l'ouvrez pas.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, n'hésitez pas de contacter notre support technique. La numéro de téléphone est indiqué sur le verso de ce mode d'emploi.

Introduzione

Grazie per l'acquisto del WASP 2 dalla serie del prodotto di SpeedLink. La barra di comando offre un uso simultaneo di controllo di accelerazione e della funzione di Coolie Hat quindi un'esperienza stupefacente del gioco. In più, il disegno ergonomico speciale permette il maneggiamento comodo in tutte le situazioni del gioco.

Caratteristiche:

- 4 tasti del fuoco
- Coolie Hat
- Controllo di accelerazione

Configurazione nel Windows 95/98/ME/XP:

1. Chiuda tutte le applicazioni e spenga il vostro calcolatore.
2. Collegli la spina di 15 perni della porta giochi della barra di comando alla porta 1 del gioco della vostra scheda del gioco o del suono.
3. Avvia ancora il vostro calcolatore
4. Apra il menu di inizio. Scegli "Regolazioni" e scatti sopra "Pannello di controllo" (nota: Windows.xp permette che scegliate

direttamente il pannello di controllo).

5. Scatti sopra l'icona del regolatore del gioco (Nota: Nel Windows ME questa opzione è indicato come "Opzioni gioco").
6. **Nel Win 95/98/ME:** Scatto sopra "Aggiungere" e scelga "Thrustmaster Flight Control System". In più, contrassegni il checkbox " Timone/Pidali" (Rudder/Pedals). Confermi le vostre regolazioni scattandosi "OK".

Nel Win XP: Scatto sopra "Aggiungere" e scelga "Thrustmaster Top Gun Platinum". In più, NON contrassegni il checkbox " Timone/Pidali" (Rudder/Pedals)! Confermi le vostre regolazioni scattandosi "OK". Una lista del regolatore comparirà sul vostro schermo che mostra il vostro driver selezionato. Nota: Rimuova tutti i altri driver dalla lista.

7. Scatti sopra "Proprietà" e selezioni "Taratura".
8. Segua le istruzioni del menu di calibratura. Dopo completando la taratura scelga l'opzione della prova per verificare le funzioni della barra di comando.
9. Quando tutte le funzioni sono corrette, scattisi sopra "Applicare" e "OK" per chiudere il menu di taratura. Se alcune di queste funzioni non funzionano

correttamente, ripeti punti 8 e 9 fino a calibrare la barra di comando come voluta.

Analisi guasti

Un messaggio è visualizzato, indicante che il WASP 2 non è stato collegato correttamente.

1. Verifichi che il WASP 2 è stato collegato correttamente alla scheda del gioco o del suono.
2. Assicurarsi che non ci sono altri driver installati. Rimuova tutti i altri driver dalla lista nel menu del regolatore.
3. Controlli se la porta del gioco funzioni correttamente: Scelga "SISTEMA" nel menu del "PANNELLO DI CONTROLLO". Apra il menu "GESTIORE di PERIFERICHE" e scatti sopra "AUDIO, VIDEO AND GAME CONTROLLER". Se un'icona rossa o gialla è visualizzata vicino all'entrata "PORTA GIOCHI", il dispositivo non funziona correttamente. Per le più informazioni riguardo a questo problema, mettersi in contatto con prego il fornitore di vostro sistema di esercizio.

La barra di comando non funziona correttamente.

1. Controlli se abbiate selezionato il driver corretto.

2. Controllo se il software del gioco sostegne le barre di comando.

Note generali:

La barra di comando è un prodotto elettronico e dovrebbe essere trattata con attenzione. Non memorizzi il dispositivo nella luce solare diretta o alle temperature estreme e gli non rovesci alcuni liquidi. Non provi ad aprire il dispositivo.

Introducción

Gracias por comprar el WASP 2 de la línea de productos de SpeedLink. Con el control de aceleración e el Coolie Hat, que se puede utilizar simultaneamente, este producto le ofrece una experiencia excepcional en los juegos. El diseño ergonómico del joystick le garantiza una manipulación excelente en cada situación de juego.

Propiedades:

- 4 botones del fuego
- Coolie Hat
- Control de aceleración

Configuración en Windows 95/98/ME/XP:

1. Salga de Windows e apague su ordenador.
2. Conecte el enchufe de 15 pines del joystick con el puerto de juegos 1 de la tarjeta de sonidos o del juego.
3. Reinicie su ordenador.
4. Abra el menu «Inicio» y seleccione «Configuración» pues haga clic en «Panel de control». (Nota: En Windows XP se puede acceder directamente en el «Panel de control»).
5. Haga clic en el icono «Dispositivos de

juego». (Nota: Esta opción es calificado como «Opciones de juego» en Windows ME).

6. **En Win 95/98/ME:** Haga clic en “Agregar otro” y seleccione “Thrustmaster Flight Control System”. Activa Vd. la casilla “Timón o pedales” (Rudder/Pedals). Confirme con “Aceptar”.

En Win XP: Haga clic en “Agregar” y seleccione “Thrustmaster Top Gun Platinum”. NO Activa Vd. la casilla “Timón o pedales” (Rudder/Pedals)! Confirme con “Aceptar”.

7. En su pantalla aparece una lista de controladores en que es figurado el programa piloto seleccionado por Vds.

Nota: Borre Vd. todos los otros programas de piloto mencionados en la lista.

8. Haga clic en «Propiedades» e pues en «Calibración».
9. Siga las instrucciones en el menu de calibración. Despues de la finalisación de este proceso elija la opción «Prueba» para examinar si todas funciones son ajustados correctamente.
10. Si todas configuraciones son satisfactorias, haga clic en «Aplicar» y pues en «Aceptar» para finalizar el menu. En el caso de que algunas configuraciones

no funcionan correctamente, repita Vd. los pasos 8 a 9 hasta que todas opciones son satisfactorias.

Solución de problemas

E

Aparece la noticia que el WASP 2 no funciona correctamente.

1. Asegúrese de que el WASP 2 es conectado correctamente al puerto de juegos de la tarjeta de sonidos o de juego.
2. Asegúrese de que no hay otros programas pilotos en la lista de controladores.
3. Verifique Vd. de que su puerto de juegos funciona correctamente: Elija la opción SYSTEMA en el menú PANEL DE CONTROL. Abra el ADMINISTRADOR DE DISPOSITIVOS y haga clic en DISPOSITIVO DE SONIDOS, VÍDEO Y JUEGOS. Si hay un icono amarillo o rojo junto a PUERTO DE JUEGOS, este dispositivo no está funcionando correctamente. Entre en contacto con su fabricante del sistema para más información.

El joystick no funciona correctamente.

1. Asegúrese de que ha seleccionado el programa piloto apropiado.
2. Asegúrese de que su software soporte los joystick.

Notas generales:

El WASP 2 es una unidad electrónica, y se debe tratar con cuidado. Recomendamos que usted no exponga la unidad en el sol directamente o en las temperaturas extremas. No eche Vd. líquidos en la unidad y no abra el controlador.

E

Si necesita ayuda...

En caso de problemas técnicos no vacile en contactar nuestro soporte técnico. El número de teléfono está indicado en la última página de este manual.

HOTLINE

 **0180 512 513 3**
www.speed-link.com

SL-6611